



## AVIS IMPORTANT

### **À compter du 11 décembre 2017 : Nouvelles heures de service aux postes frontaliers de St-Bernard-de-Lacolle et de St-Armand/Philipsburg pour le traitement des demandes de permis d'études et de permis de travail**

L'ASFC met en œuvre un nouvel horaire pour le traitement des demandes de permis d'études et de permis de travail effectuées par des personnes qui résident déjà au Canada et qui font un aller-retour à frontière (tour du poteau<sup>[1]</sup>), soit :

- du lundi au jeudi de midi à 19h00
- et les samedis de 9h00 à 17h00.

Hors de cet horaire, toute personne qui réside déjà au Canada et qui effectue un aller-retour aux postes frontaliers de St-Bernard-de-Lacolle ou de St-Armand/Philipsburg pour présenter une demande de permis d'études ou un permis de travail sera admise au Canada et se fera conseiller de s'adresser à Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC).

De plus, veuillez noter que même durant les heures désignées, il se peut que des demandes ne puissent être traitées en raison des périodes d'achalandage élevé et des délais d'attente excessifs.

Pour accéder aux services d'IRCC, veuillez visiter le site [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca) ou téléphoner au 1 888 242-2100.

<sup>[1]</sup> Tour du poteau : pratique consistant à se rendre aux États-Unis dans le seul but de revenir appliquer pour un nouveau statut d'immigration à un point d'entrée canadien.



## IMPORTANT NOTICE

### **As of December 11, 2017: New hours of service at the St-Bernard-de-Lacolle and St-Armand/Philipsburg border crossings for the processing of study permit and work permit requests**

The CBSA is implementing a new schedule for the processing of study permit and work permit requests made by individuals who already reside in Canada and who cross the border to present their immigration request (i.e. *flagpoling*<sup>[1]</sup>):

- Mondays to Thursdays, from noon to 7:00 p.m.
- and Saturdays, from 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

Outside of this schedule, any person who crosses the border at St-Bernard-de-Lacolle or at St-Armand/Philipsburg for the purpose of presenting a study permit or a work permit request will be admitted into Canada and will be invited to present a request to Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) from within Canada.

In addition, even during the designated periods, please be advised that some requests may not be processed due to high volumes and excessive wait times.

To access IRCC services, please visit [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca) or call 1-888-242-2100.

<sup>[1]</sup> Flagpoling: Going to the USA for the sole purpose of returning to a Canadian port of entry to apply for a new immigration status.